

**SAN
TRO**



LA



2023 ABADIÑO



INDARKERIA MATXISTARIK GABEKO JAIEN ALDE!

Emakumeen aurkako indarkeriaren helburua da neska, emakume zein emakume transexualak kontrolatu, mederatu edota azpiratzea. Espazio publiko zein pribatuan gertatzen da, eta adierazpen fisikoa, psikologikoa, sexuala, ekonomikoa, soziala, sinbolikoa eta egiturazkoa izan dezake.

NOLA JOKATU ERASO BATEN AURREAN?

1. ARRETAZ ENTZUN ERASOTUARI

2. ESKAINI BEHAR DUEN LAGUNTZA

3. DEITU!

4. SEXU ERASO BATEN AURREAN, JO DURANGOKO OSASUN ZENTRORA
(Ez garbitu ez gorputza ez arropak. Ez jan, ez edan, eta joan ahalik eta azkarren osasun zentzora)

5. GAITZETSI ERASO MATXISTAK

Gizarte Zerbitzuak: 946200492
Berdintasun Saila: 944669420
Udaltzaingoa: 946215533

LARRIALDIAK: 112
SATEVI: 900840111 (emakume biktimen arretarako telefonoa 24h)

SEXU, GENERO ETA SEXUALITATE ANIZTASUNAREKIN ZERIKUSIA DUTEN GAIEI BURUZKO INFORMAZIOA ETA ARRETA:

ABADIÑOSEX (nerabe eta gazteentzat): @abadinosex / BERDINDU: 946453322 / Berdintasun Saila: 944669420



¡POR UNAS FIESTAS LIBRES DE AGRESIONES MACHISTAS!

Las agresiones contra las mujeres son aquellas que pretenden mantener a las niñas, mujeres y mujeres transexuales en situación de desigualdad y subordinación, mediante el empleo del control y la dominación. Se da tanto en el ámbito privado como público, y se manifiesta de forma física, sexual, psicológica, económica, simbólica, social y estructural.

¿CÓMO ACTUAR ANTE UNA AGRESIÓN?

1. ESCUCHA CON ATENCIÓN A LA PERSONA AGREDIDA

2. OFRÉCELE LA AYUDA NECESARIA

3. ¡LLAMA!

4. ANTE UNA AGRESIÓN SEXUAL ACUDIR AL CENTRO DE SALUD DE DURANGO
(No limpiarse el cuerpo ni la ropa. No comer, ni beber, e ir lo antes posible al Centro de Salud)

5. RECHAZA LAS AGRESIONES MACHISTAS

Servicios Sociales: 946200492
Área de Igualdad: 944669420
Policía Municipal: 946215533

EMERGENCIAS: 112
SATEVI: 900840111 (Servicio de atención telefónica para mujeres víctimas 24h)

INFORMACIÓN Y ATENCIÓN PARA TEMAS RELACIONADOS CON LA DIVERSIDAD SEXUAL, DE GÉNERO Y DE SEXUALIDAD:

ABADIÑOSEX (para adolescentes y jóvenes): @abadinosex / BERDINDU: 946453322 / Área de Igualdad: 944669420





Badatoz barriro urteko egun alaiena abadiñar guztientzat, familiagaz eta koadrilagaz dibertitzeko egunak, kalera urten eta San Prudentzio eta San Trokaz jaiekin gozatzeko sasoia. Jaiok egutegiko lehenengokoak dira eta bidea zabaltzen deusie gure herriko auzoetan uda osoan ospatuko diren ganerako guztiei.

Eskuetan daukazu jai-egitaraua maitasun handiz eginda dago kontuan hartuta herritarren gustuak eta lehenasunak, mota guztieta-ko ekitaldiak eskaintzen ditu eta jasota ditu auzo-alkarte eta talde askoren proposamenak, herritarren ekarpena barik ezinezkoa dalako jai-egitarau aberats eta herriko bat osatzea.

Barre egiteko sasoia da, ondo ibilteko garaia, baina ahaztu barik jaietan ere funtsezkoa dala pertsona guztiak errespetatzea eta herria ondo zaintzea. Gora Abadiñoako jaiak!

De nuevo llegan los días más alegres del año para todas y todos los abadiñarras, días para divertirse en familia y con la cuadrilla, para salir a la calle a disfrutar de las fiestas de San Prudentzio y San Trokaz, avanzadilla de las festividades que llegarán después, que salpican el calendario y que recorren durante todo el verano nuestros barrios.

El programa que tienes en tus manos es variado, está hecho con cariño, teniendo en cuenta los gustos y preferencias de vecinas y vecinos. Recoge además las propuestas de muchas asociaciones y grupos vecinales sin los cuales esta programación no sería posible.

Es tiempo de risas y de pasarlo bien, pero sin olvidar la importancia fundamental de respetar a todas las personas y de cuidar nuestro pueblo. Gora Abadiñoako jaiak!

Mikel Garaizabal Iturriagaetxebarria

Alkatea / Alcalde

San Trokaz 2023

ABADIÑO

Maiatzak 12 de mayo

(Barikua / viernes)

Santo Domingo. Santo Domingo

19:00

GERBASen kalejira txistulariekin eta dantzarien ekitaldia, San Trokaz plazan (azken entsegua). Pasacalles de **GERBAS con txistularis** y actuación de los y las **dantzaris** (último ensayo) en la plaza San Trokaz.

21:30

Su Danborrak kale-ikuskizuna (Deabru Beltzak antzerki taldea), Ferialekuan. Espectáculo de calle **Su Danborrak** (Compañía Deabru Beltzak) en el Ferial.

Maiatzak 13 de mayo

(Zapatua / sábado)

Gazte Eguna. Gazte Eguna

09:00

Ganbarru Txirrindulari Elkarte. Ibilbidea: Azurkilko osterea. **Ganbarru Txirrindulari Elkarte**. Recorrido: vuelta de Azurkil.

11:00-14:00

Umeendako jolasak Zelaietako eskoletan. Euria bada, probalekuan. Parque infantil en las escuelas de Zelaieta. En caso de lluvia, en el probadero.

11:00-14:00

Gazteentzako **Emozio Parkea**, frontoian. **Emozio Parkea** para jóvenes en el frontón.

12:00

Kalejira: **Otxote Muñatones**. Pasacalles: **Otxote Muñatones**.

12:00

San Trokaz Eskuz Binakako pilota goxoa txapelketaren finalak, Tornosolo trinketean. **Torneo San Trokaz de pelota** en el trinquete Tornosolo.

14:00

GazteBazkari herrikoia Ferialeku plazan. Ondoren, Gazte Eguneko jokoak. **Comida popular** en la plaza Ferialeku. A continuación, juegos de Gazte Eguna.

16:00-19:00

Umeendako jolasak Zelaietako eskoletan. Euria bada, probalekuan. Parque infantil en las escuelas de Zelaieta. En caso de lluvia, en el probadero.

16:00-19:00

Gazteentzako **Emozio Parkea**, frontoian. **Emozio Parkea** para jóvenes en el frontón.

18:30

Kalejira **Broken Brothers Brass Band** taldearekin. Kalejira con el grupo **Broken Brothers Brass Band**.

21:30

Kontzertuak Txanporta plazan: **Raimundo el Canastero, State Alerta eta Nevadah**.

Concierto en la plaza Txanporta:
Raimundo el Canastero, State Alerta
y **Nevadah**.

Maiatzak 14 de mayo

(Domeka / domingo)

11:00

Artisautza azoka Txanporta plazan, Abadiñoako Emakume Artisau-sortzaileak antolatua. Feria artesana en la plaza Txanporta. Organizado por Abadiñoako emakume artisau-sortzaileak.

17:30

Familia ikuskizuna: **"Petitxou"** [Tutik Clowns], Ferialekuan. Espectáculo familiar: **"Petitxou"**. [Tutik Clowns] en el Ferial.

19:00

Herri Maite akordeoi taldea, elizan. Grupo de acordeón **Herri Maite**, en la iglesia.

Maiatzak 15 de mayo

(Astelehena / lunes)

San Trokaz. San Trokaz

12:00

Meza Nagusia. Ondoren, **ezpatadantzari eta irlanderen dantzaldia San Trokaz plazan.** Misa mayor. A continuación, actuación de **ezpatadantzaris e hilanderas** en la plaza San Trokaz.

18:00

Erromeria Txanporta plazan **Trikizio taldeagaz.** Romería en la plaza Txanporta: **Trikizio**.

Maiatzak 19 de mayo

(Barikua / viernes)

18:00

Super Disko-festa Txanporta plazan: Sound-4. Euria bada, ferialekuan. **Super Disko-festa** en la plaza Txanporta: **Sound-4**. En caso de lluvia, en el ferial.

19:00

Sub22 mailako **San Trokaz txapelketako eskuz binakako finalak** Tornosolo trinketean. **Finale Trofeo San Trokaz pelota a mano parejas Sub22** en el trinquete Tornosolo.

22:00

Kontzertua probalekuan: **Ruper Ordorika.** Concierto en el probadero: **Ruper Ordorika**.

Maiatzak 20 de mayo

(Zapatua / sábado)

12:30

Euskal Ezkontza. Eztegua San Trokaz plazan (euria bada, elizpean).

- **Trikitilariak:** Gorka eta Mikel.
- **Erraldoien ekitaldia.**

Euskal Ezkontza. Boda en la plaza San Trokaz. En caso de lluvia, en el pórtico de la iglesia.

- **Trikitilaris:** Gorka y Mikel.
- **Actuación de gigantes.**

14:30

Bazkari herrikoia, ferialekuan. **Comida popular**, en el recinto ferial.

18:30

Kontzertua Txanporta plazan:

Julivert

Conciertos en la plaza Txanporta:

Julivert

21:30

Kontzertua Txanporta plazan: **Huntza.**

Ondoren, **Dj Bull**

Concierto en la plaza Txanporta: **Huntza.**

A continuación, **Dj Bull**

Maiatzak 21 de mayo

(Domeka / domingo)

11:30-14:30

Umeentzako herri-kirolak eta jokoak ferialekuan. Juegos tradicionales y deporte rural juvenil en el ferrial.

18:00

Kalejira eta dantzaldia **Talde Batuak** taldeko umekin eta **Txanbolin** taldeko txistulariekin, Txanporta plazan.

Kalejira y alarde del grupo infantil de **Talde Batuak** y del grupo de txistularis **Txanbolin** en la plaza Txanporta.

19:00

Txokolatada Txanporta plazan, Hiper Eroski Abadiñoren laguntzagaz.

Chocolatada en la plaza Txanporta.

Colabora Hiper Eroski Abadiño.

20:00

GERBASI agur eta jaien amaiera.

Despedida de **GERBAS** y fin de las fiestas.

San Trokazak 2023

Maiatzaren 11tik 19ra bitartean, kartel lehiaketara aurkeztutako lanen erakusketa Udal Mediatekan

Del 11 al 19 de mayo, exposición en la Mediateca Municipal de los trabajos presentados en el concurso de carteles.

Oharrak / Notas

Jaietako egitarauan aldaketarik egon ezkeru, www.abadiño.org webgunean agertuko dira.

Todo cambio de programación se comunicará en la web municipal www.abadiño.org



Jango Dot

Durangaldeko pintxo lehiaketa